KOMMISSIONENS BESLUT

av den 16 april 2008

om det statliga stöd C 23/07 (ex N 118/07) som Förenade kungariket planerar att genomföra till förmån för Vauxhall Motors Ltd

[delgivet med nr K(2008) 1333]

(Endast den engelska texten är giltig)

(Text av betydelse för EES)

(2008/710/EG)

EUROPEISKA GEMENSKAPERNAS KOMMISSION HAR ANTAGIT DETTA BESLUT

med beaktande av fördraget om upprättandet av Europeiska gemenskapen, särskilt artikel 88.2 första stycket,

med beaktande av avtalet om Europeiska ekonomiska samarbetsområdet, särskilt artikel 62.1 a,

efter att i enlighet med nämnda artiklar [1] ha gett berörda parter tillfälle att yttra sig och med beaktande av dessa yttranden, och

av följande skäl:

1. FÖRFARANDE

(1) Genom en skrivelse av den 28 februari 2007, registrerad hos kommissionen den 6 mars 2007, anmälde Förenade kungariket ovannämnda stöd till General Motor Corporations (nedan kallat *GM*) monteringsanläggning för Vauxhall vid Ellesmere Port. Kommissionen begärde ytterligare upplysningar i en skrivelse av den 4 april 2007 (ref. D/51586), som myndigheterna svarade på genom en skrivelse av den 22 maj 2007.

(2) Genom en skrivelse av den 10 juli 2007 underrättade kommissionen Förenade kungariket om sitt beslut att inleda det förfarande som anges i artikel 88.2 i EG-fördraget avseende det aktuella stödet.

(3) Kommissionens beslut att inleda ett förfarande har offentliggjorts i *Europeiska unionens officiella tidning* [2]. Kommissionen har uppmanat berörda parter att inkomma med sina synpunkter på stödet i fråga.

(4) Förenade kungariket lämnade sina synpunkter i skrivelser av den 10 augusti 2007 (registrerad hos kommissionen samma dag med ref. A/36735), och den 29 januari 2008 (registrerad hos kommissionen samma dag med ref. A/1724). Den 10 januari 2008 hölls ett möte mellan kommissionens avdelningar och de brittiska myndigheterna. Även stödmottagaren deltog i mötet.

(5) Kommissionen tog emot synpunkter från berörda parter. Den vidarebefordrade synpunkterna till Förenade kungariket, som gavs tillfälle att yttra sig.

2. DETALJERAD BESKRIVNING AV STÖDET

2.1 Stödmottagaren

(6) Stödmottagare är Vauxhall Motors Ltd, Ellesmere Port, Förenade kungariket (nedan kallat *Vauxhall*), en bilfabrik som är ett av Vauxhall Motors Ltd:s driftställen och som ingår i GM. Fabriken tillverkar olika Opel-modeller (som säljs i Förenade kungariket under märket Vauxhall), för närvarande Opel Astra som kommer att läggas ned under 2009. Vauxhall ligger i Ellesmere Port i Cheshire i nordvästra England [3] och har nästan 2 200 anställda.

(7) Den 17 april 2007 meddelade GM att Vauxhall var en av de GM-anläggningar som skulle tillverka Global Compact Vehicle, den modell som ska ersätta Astra.

2.2 Utbildningsprogrammet

(8) Vauxhall planerar att genomföra ett omfattande utbildningsprogram för de anställda. Utbildningen ska delas upp i åtta utbildningsområden. Förenade kungariket anser att följande sex områden är berättigade till utbildningsstöd:

[1] EUT C 243, 17.10.2007, s. 4.
[2] Se fotnot 1.
[3] Vauxhall ligger i ett område som till och med den 31 december 2006 var berättigat till regionalstöd enligt artikel 87.3 c i EG-fördraget. Sedan den 1 januari 2007 är regionen inte längre ett stödområde.

a) *Utbildning i produktionssystem:* Detta gäller utbildning i alla delar av Vauxhalls produktions- och kvalitetskontrollsystem. Syftet är att ge personalen en bättre förståelse för byggprocessen, vilket ska leda till bättre kvalitet, färre fel och bättre problemlösning.

b) *Integrerad utbildningsplan:* Denna del av utbildningen gäller genomförandet av ett globalt tillverkningssystem, där bästa metoder och bästa teknik sammanförs i ett gemensamt tillverkningssystem för GM-fabriker. Med hjälp av olika mål (de anställdas delaktighet, standardisering, inbyggd kvalitet, kort ledtid, fortlöpande förbättringar) kommer utbildningen att ge Vauxhalls anställda möjlighet att bygga nya generationer av bilar på ett bättre sätt.

c) *Förändrad kultur:* Målet med denna utbildning är att få de anställda att känna att alla har ett gemensamt mål och ett gemensamt ansvar. Man vill också skapa en lagkänsla som bygger på lysande produktion.

d) *Dubbla färdigheter:* Målet med denna utbildning är att utveckla en flexibel personal genom att ge anställda med kunskaper i maskinteknik möjlighet att skaffa sig kunskaper i elektroteknik och tvärtom.

e) *Lean production:* Syftet med detta projekt är att se till att de principer och tekniker som avses med begreppet lean production inpräntas i de anställda och att de anställda är fullt medvetna om fördelarna med att tillämpa dessa i produktionsprocessen på Vauxhall. Som ett centralt inslag i utbildningen kommer anställda att skickas till en annan GM-anläggning utanför Förenade kungariket.

f) *Universitetsstuderande:* Genom detta program organiserar Vauxhall 12-månaderskurser för unga universitetsstuderande. I de olika programmen (t.ex. Karossformgivare, Finansanalytiker, Ingenjör med ansvar för monteringsplanering) kombineras studier och arbetserfarenhet under ledning av en mentor. Ingen av parterna är skyldig att fortsätta arbetsförhållandet efter utbildningens slut.

(9) Vid sidan om de sex utbildningsområden som planeras få del av det anmälda statliga stödet finns utbildningsområdena Lärlingsutbildning (ett lärlingsprogram för unga), Modellbyte (den utbildning som krävs för att anpassa sig till produktionen av Global Compact Vehicle) och verksamhet i samband med Bedömning av utbildning och prestation. Dessutom ger Vauxhall fortlöpande utbildning i de färdigheter som krävs i fabrikens normala verksamhet.

(10) Förenade kungariket uppger att den utbildning som ska få stöd främst ska bestå av allmän utbildning med vissa inslag av särskild utbildning ([4]). Utbildningsplanen ska genomföras under en sexårsperiod (2007–2012) och kommer att omfatta alla anställda. Förenade kungariket har försäkrat kommissionen att stödet inte kommer att beviljas innan det har godkänts av kommissionen.

2.3 **Stödet**

(11) Stödet består av ett direkt bidrag på 8 784 767 pund som ska betalas ut en gång om året i sex år (den tid som utbildningsprogrammet pågår). Stödet ska genomföras som ett individuellt stöd från North West Regional Development Agency (Renaissance House, Centre Park, Warrington WA 1 1XB).

(12) Enligt de uppgifter som Förenade kungariket lämnat fördelar sig de stödberättigande kostnaderna och stödet på det sätt som anges i nedanstående tabell (kostnaderna för utbildningsområdena Lärlingsutbildning, Modellbyte och Budget för fortlöpande utbildning betraktas inte av Förenade kungariket som stödberättigande kostnader för utbildning) ([5]):

([4]) Begreppen allmän utbildning och särskild utbildning används i enlighet med definitionen i artikel 2 d och e i kommissionens förordning (EG) nr 68/2001 av den 12 januari 2001 om tillämpningen av artiklarna 87 och 88 i EG-fördraget på stöd till utbildning (EGT L 10, 13.1.2001, s. 20). Förordning (EG) nr 68/2001 kallas nedan för förordningen om utbildningsstöd.

([5]) Beloppen i tabellen är slutliga belopp som Förenade kungariket angett i sina synpunkter på beslutet att inleda ett förfarande (så som kommissionen begärt. Se fotnot 3 i beslutet att inleda ett förfarande).

Projekt	Allmän utbildning – Stödberättigande kostnader i GBP	Särskild utbildning – Stödberättigande kostnader i GBP	Lönekompensation	Sammanlagda stödberättigande kostnader i GBP	Stöd i GBP	Stödnivå i %
Utbildning i produktionssystem:	[…] (*)	(…)	(…)	(…)	(…)	(…)
Integrerad utbildningsplan	(…)	(…)	(…)	(…)	(…)	(…)
Förändrad kultur	(…)	(…)	(…)	(…)	(…)	(…)
Dubbla färdigheter	(…)	(…)	(…)	(…)	(…)	(…)
Lean production	(…)	(…)	(…)	(…)	(…)	(…)
Universitetsstuderande	(…)	(…)	(…)	(…)	(…)	(…)
Totalt	9 870 316	499 367	6 248 338	16 618 021	8 784 767	52,86
Lärlingsutbildning	(…)	(…)	(…)	(…)	(…)	(…)
Modellbyte	(…)	(…)	(…)	(…)	(…)	(…)

(*) Konfidentiella upplysningar.

(13) Förenade kungariket uppger att stödbeloppen inte överskrider stödnivåerna för stora företag enligt artikel 4 i förordningen om utbildningsstöd, dvs. 50 % för allmän utbildning och 25 % för särskild utbildning, med en höjning på 3,8 procentenheter till utbildning för mindre gynnade kategorier av arbetstagare i enlighet med definitionen i artikel 2 g i den förordningen ([6]).

3. SKÄL TILL ATT INLEDA DET FORMELLA GRANSKNINGSFÖRFARANDET

(14) I beslutet att inleda ett förfarande uttrycktes tvivel på att stödet var förenligt med den gemensamma marknaden av de skäl som anges i avsnitt 3.1 och 3.2.

3.1 Stödets stimulanseffekt

(15) Av de skäl som beskrivs närmare i avsnitt 7 (Bedömning) kan stödet anses vara förenligt med den gemensamma marknaden endast om det är nödvändigt som stimulans till utbildning som inte skulle ha givits utan stöd. Utbildning som är en del av ett företags normala verksamhet och som endast motiveras av marknadskrafterna är inte berättigad till utbildningsstöd.

([6]) För närvarande hör 37 % av Vauxhalls anställda till mindre gynnade kategorier av arbetstagare. De flesta hör till kategorin personer över 45 år som inte har gymnasieutbildning. Eftersom utbildningen pågår under en sexårsperiod och det exakta antalet mindre gynnade arbetstagare som deltar i utbildningen inte kommer att vara känt förrän den dag då utbildningen ges planerar de brittiska myndigheterna att tillämpa en allmän höjning av stödnivån med 3,7 %. De brittiska myndigheterna har åtagit sig att kontrollera det faktiska antalet mindre gynnade arbetstagare i varje utbildningsprojekt när utbildningen är avslutad och att korrigera de stödnivåer som tillämpats i enlighet med detta.

(16) I beslutet att inleda ett förfarande ifrågasattes stödets stimulanseffekt för följande områden: Utbildning i produktionssystem, Integrerad utbildningsplan och Universitetsstuderande. I avsnitt 7 beskrivs närmare varför stimulanseffekten ifrågasattes.

3.2 Skillnaden mellan allmän och särskild utbildning

(17) De brittiska myndigheterna har för de olika delarna av Vauxhalls utbildningsprogram angett om de anser att utbildningen är allmän eller särskild och vilken högsta tillåtna stödnivå som bör gälla i enlighet med artikel 4 i förordningen om utbildningsstöd. I beslutet om att inleda ett förfarande ifrågasattes dock Förenade kungarikets klassificering i fråga om följande utbildningsområden: Utbildning i produktionssystem, Integrerad utbildningsplan, Förändrad kultur och Lean production. I avsnitt 7 beskrivs närmare varför Förenade kungarikets klassificering ifrågasattes.

4. SYNPUNKTER FRÅN BERÖRDA PARTER

(18) Kommissionen tog emot synpunkter från de berörda parter som förtecknas i bilagan. Synpunkterna var i stor utsträckning desamma och gällde allmänna aspekter av stödet. Vauxhalls konkurrenter lämnade inte några synpunkter.

(19) Sammanfattning av de viktigaste synpunkterna från berörda parter:

a) Många parter betonade att Vauxhall ligger i ett område som lider brist på utbildad arbetskraft och där arbetslösheten ständigt ligger över genomsnittet. De anser att det planerade utbildningsprogrammet skulle kunna vara till nytta för regionen som helhet.

b) De berörda parterna anser också att utbildningsstödet kommer att ge färdigheter som är gemensamma för bilindustrin, och kanske även för tillverkningsindustrin i stort. Utbildningen kommer således att ge färdigheter som kan användas inom andra verksamheter och bör därför betraktas som allmän utbildning. Att färdigheterna kan användas inom andra verksamheter betyder att hela regionen kommer att dra nytta av utbildningen vid Vauxhall.

c) I huvudsak anser de berörda parterna att stödet är förenligt med den gemensamma marknaden och anmodar kommissionen att fatta ett positivt beslut om stödet.

5. KOMMENTARER FRÅN FÖRENADE KUNGARIKET

5.1 Stimulanseffekt

(20) När det gäller stimulanseffekten uppger Förenade kungariket att de färdigheter som är nödvändiga för att hålla igång produktionen och där utbildning därför skulle tillhandahållas även utan stöd, tillhandahålls genom den fortlöpande utbildningen av personalen kompletterad med ytterligare utbildning när bilmodellerna ändras. När det gäller den löpande utbildningen har Förenade kungariket uppgett att de årliga utgifterna, frånräknat de undantagsvisa utgifterna för utbildning inför ett modellbyte, var stabila med ett genomsnitt på […] pund/år mellan 2002 och 2007 ([7]).

(21) Det utbildningsprogram som anges i skäl 8 syftar däremot till att ge de anställda färdigheter som går långt utöver vad som krävs för att upprätthålla konkurrenskraften och som därför inte skulle vara motiverat endast med hänsyn till marknadskrafterna. Utbildningsprogrammet har inte något samband med Vauxhalls löpande utbildning och inte heller med den särskilda utbildning som kommer att ges i samband med beslutet att tillverka den nya Global Compact Vehicle på Vauxhallfabriken. Stödet kommer alltså inte att gå till nödvändig produktionsutbildning, utan det kommer att ge nödvändig stimulans till kompletterande utbildning.

(22) Nedan analyseras de olika utbildningsområden som behandlades i beslutet att inleda ett förfarande.

(23) *Utbildning i produktionssystem*: Förenade kungariket har förklarat att Vauxhall varje år ger de anställda fortlöpande utbildning, där de lär sig en uppsättning strängt standardiserade metoder för varje uppgift. Utbildningen är upplagd för mekanisk inlärning och ger inte de anställda en djupare förståelse för processen. Denna fortlöpande utbildning ger de färdigheter som krävs för den normala driften av fabriken och kommer att genomföras parallellt med utbildningsprogrammet. Utbildningsprogrammet är ett komplement till den fortlöpande utbildningen och syftar till att ge de anställda färdigheter som går utöver de som krävs för driften av fabriken och vad som skulle vara motiverat med hänsyn till marknadskrafterna. Förenade kungariket har också lämnat detaljerade uppgifter om innehållet i den fortlöpande utbildningen och den planerade utbildningen i produktionssystem ([8]).

(24) *Integrerad utbildningsplan*: GMS-utbildning har förekommit tidigare och Vauxhall har alltid uppfyllt GM-koncernens interna krav på att följa GMS ([9]). Vauxhall bör kunna fortsätta att uppfylla dessa normer inom ramen för dess fortlöpande och grundläggande utbildning. Det integrerade utbildningsprogrammet går utöver vad som krävs för produktionen och vad som krävs för att uppfylla GM-koncernens normer. Syftet är att få de anställda att gå utöver den utbildning som krävs för att utföra de enskilda arbetsuppgifterna och att hjälpa dem att få en djupare förståelse för de principer som ligger bakom tillverkningsprocessen. På grund av de betydande kostnader som det är fråga om skulle denna icke nödvändiga utbildning inte ges inom ramen för Vauxhalls vanliga utbildningsbudget.

(25) *Universitetsstuderande*: Även om denna utbildning har getts tidigare utan stöd har dess nytta för Vauxhall begränsats kraftigt genom att Vauxhall under de senaste åren inte har kunnat anställa några universitetsstuderande efter examen. Det finns därför en risk för att programmet Universitetsstuderande, som kräver att fast anställda använder en stor del av sin tid till att utbilda studenterna, kommer att läggas ned om det inte får stöd.

5.2 Skillnaden mellan allmän och särskild utbildning

(26) Som svar på beslutet att inleda ett förfarande har Förenade kungariket lämnat nedanstående synpunkter om klassificeringen av allmän och särskilt utbildning inom de olika utbildningsområdena.

([7]) I budgeten för löpande utbildning (utbildning inför ett modell frånräknat) ingick: […].

([8]) Den fortlöpande utbildningen bygger på att arbetstagaren lär sig det som krävs för just hans eller hennes arbete. Kraven preciseras i en uppsättning grundläggande dokument. Denna arbetsspecifika utbildning kompletteras med återkommande kurser för alla anställda eller särskilda grupper av anställda om allmänna aspekter av arbetet på Vauxhall. Exempel på sådan utbildning är 5S (Principer för organisering av arbetsplatsen), PDCA & PPS (Processer för att se till att varje uppgift slutförs och att konstaterade problem inte upprepas), Full Systems (Utbildning i Andon och leverantörskedjan) eller Konflikthantering (hur man hanterar mobbning på arbetsplatsen).

([9]) Alla GM-fabriker bedöms en gång om året när det gäller hur de har följt GMS-normerna. Bedömningsnormerna och antalet godkända fabriker varierar från år till år. Under 2007 uppnådde Vauxhall […]. För att uppfylla koncernens normer för 2008 måste Vauxhall dock uppnå […].

(27) *Utbildning i produktionssystem*: De färdigheter som ges inom utbildningen i produktionssystem kan i stor utsträckning överföras till andra företag inom bilindustrin eller inom lätt tillverkningsindustri i allmänhet. All utbildning hålls av externa lärare och omfattar i de flesta fall utrustning som används av tredje part (dvs. maskiner som inte är unika för Vauxhall utan i stor utsträckning används inom olika branscher ([10]). Förenade kungariket har lämnat detaljerade exempel på innehållet i denna utbildning för att visa att den verkligen är överförbar.

(28) *Integrerad utbildningsplan*: GMS är inte någon patentskyddad tillverkningsprocess utan bara GM:s interna namn (som används för att ge de anställda intryck av en sammanhängande uppsättning kurser som är avsedda just för den anläggningen) för en uppsättning allmänna tillverkningsmetoder som bygger på teknik utarbetad av japanska tillverkare och som i dag är allmänt använd inom bilindustrin och andra sektorer. Kurserna är nära kopplade till praktiska inslag i tillverkningsprocessen, men detta beror på behovet av att förmedla de bakomliggande allmänna färdigheterna till de anställda.

(29) *Förändrad kultur*: Denna utbildning rör inte i första hand Vauxhalls företagskultur utan syftar till att ge allmänna insikter i inställningen till förändringar. All utbildning kommer att utformas och hållas av externa konsulter som använder allmänna utbildningspaket.

(30) *Lean production*: Syftet med denna utbildning är att ge de anställda kunskap om de allmänna principerna för lean production, vilket stöttar de praktiska färdigheter som ingår i andra delar av utbildningsprogrammet. Detta är en teoretisk utbildning, som är helt åtskild från de anställdas dagliga arbete i produktionsprocessen och som inte kommer att omfatta byggnads- eller produktionsprocessen. Avsikten är i själva verket att ta bort de anställda från deras dagliga arbetsmiljö och utbilda dem i en simulerad arbetsmiljö ([11]) eller låta dem följa principerna för lean production på en annan fabrik.

6. FÖRENADE KUNGARIKETS KOMMENTARER OM DE BERÖRDA PARTERNAS SYNPUNKTER

(31) De berörda parternas synpunkter vidarebefordrades till Förenade kungariket som inte hade några kommentarer.

([10]) Till exempel kommer utbildningen i produktionssystem för karossverkstaden bland annat att omfatta följande ämnesområden: Fanucrobotar, Siemens kontrollsystem och Perceptron mätningssystem, som alla hålls av externa lärare.

([11]) Den simulerade arbetsmiljön är en mycket förenklad modell av en produktionslinje där en bilmodell i förminskad skala byggs i några få steg. Den har inte något samband med den verkliga produktionsprocessen, utan är utformad för att ge kursdeltagarna direkt erfarenhet av allmänna frågor som utformning och planering av en produktionsprocess.

7. BEDÖMNING AV STÖDET

7.1 Klassificering som statligt stöd

(32) Enligt artikel 87.1 i EG-fördraget är ”stöd som ges av en medlemsstat eller med hjälp av statliga medel, av vilket slag det än är, som snedvrider eller hotar att snedvrida konkurrensen genom att gynna vissa företag eller viss produktion, oförenligt med den gemensamma marknaden i den utsträckning det påverkar handeln mellan medlemsstaterna”, om stödet inte kan vara berättigat enligt artikel 87.2 eller 87.3 i fördraget.

(33) Det anmälda stödet bör därför betraktas som statligt stöd i enlighet med artikel 87.1 fördraget. Stödet ges i form av ett bidrag från den nordvästra regionens allmänna budget och det finansieras därmed med statliga medel. Stödet är selektivt eftersom det endast omfattar Vauxhall. Det är sannolikt att stödet skulle snedvrida konkurrensen på den gemensamma marknaden, eftersom det genom att befria Vauxhall från en betydande del av kostnaderna för utbildningen ger företaget en fördel i förhållandet till konkurrenter som inte får stöd. Slutligen kännetecknas marknaden för motorfordon av intensiv handel mellan medlemsstater.

7.2 Rättslig grund för bedömningen

(34) Förenade kungariket anmälde stödet som ett bidrag i form av individuellt stöd enligt artikel 5 i förordningen om utbildning, där det anges att om ett stödbelopp som beviljas ett enskilt företag för ett enskilt utbildningsprojekt överstiger en miljon euro, så omfattas stödet inte av undantaget från kravet på anmälan. Stödet uppgår till 8 784 767 pund och överskrider därför en miljon euro, det ska betalas till ett enskilt företag och utbildningsprojektet är ett enskilt projekt. Stödet omfattas därför av kravet på anmälan, vilket Förenade kungariket har respekterat.

(35) Individuellt utbildningsstöd som inte omfattas av undantaget i artikel 3 i förordningen om utbildningsstöd ska, i enlighet med tidigare beslut ([12]), bedömas individuellt på grundval av artikel 87.3 c i EG-fördraget. Den här individuella bedömningen har emellertid gjorts på grundval av bestämmelserna i förordningen om utbildningsstöd, med nödvändiga anpassningar, särskilt villkoren för undantag som anges i artikel 4 i förordningen.

([12]) Se kommissionens beslut 2006/938/EG av den 4 juli 2006 om statligt stöd C 40/05 (ex N 331/05) som Belgien planerar att ge till Ford Genk (EUT C 366, 21.12.2006, s. 32) och kommissionens beslut 2007/612/EG av den 4 april 2007 om statligt stöd C 14/06 som Belgien planerar att genomföra till förmån för General Motors Belgium i Antwerpen (EUT L 243, 18.9.2007, s. 71). Detta är i överenstämmelse med skäl 16 i förordningen om utbildningsstöd.

7.3 **Förenlighet med den gemensamma marknaden**

7.3.1 *Stimulanseffekt*

(36) Som anges i beslutet att inleda ett förfarande och i enlighet med kommissionens etablerade praxis bör det bedömas om stödet är nödvändigt för att genomföra utbildningen i fråga. Att stödet är nödvändigt är ett allmänt villkor för att det ska anses förenligt med den gemensamma marknaden ([13]). Om stödet inte leder till kompletterande utbildning kan det inte anses underlätta utvecklingen av vissa näringsverksamheter eller vissa regioner i den mening som avses i artikel 87.3 c i fördraget och inte heller korrigera den marknadsbrist som leder till att företag investerar för lite i utbildning på det sätt som anges i skäl 10 i förordningen om utbildningsstöd.

(37) Kommissionen noterar att den utbildning som är nödvändig för att införa den nya Global Compact Vehicle-modellen och den fortlöpande grundläggande utbildningen inte ingår i de utgifter som anges som stödberättigande för utbildningsstöd i anmälan.

(38) Mot bakgrund av de synpunkter som Förenade kungariket lämnat under den formella granskningen har kommissionen dragit nedanstående slutsatser om de olika delarna av utbildningsprogrammet.

7.3.1.1 Utbildning i produktionssystem

(39) I beslutet om att inleda ett förfarande ansåg kommissionen att utbildningen i produktionssystem var nödvändig för Vauxhalls dagliga verksamhet, vilket borde ge Vauxhall tillräckliga skäl att genomföra utbildningen utan stöd. Kommissionen ansåg därför att det var tvivelaktigt om stödet var nödvändigt för att Vauxhall skulle genomföra utbildningen i produktionssystem.

(40) Efter beslutet om att inleda ett förfarande skickade Förenade kungariket mer detaljerade synpunkter som visade att den utbildning som är nödvändig för den dagliga driften av fabriken ges inom ramen för den årliga fortlöpande utbildningen. Utbildningen i produktionssystem avser visserligen produktionsfärdigheter, men ger en fördjupning av kunskaperna från den fortlöpande utbildningen och omfattar också personalkategorier som inte omfattas av den fortlöpande utbildningen. Som anges i skäl 20 noteras att budgeten för den årliga fortlöpande utbildningen har varit densamma under perioden 2002–2007, vilket är ett tecken på att den fortlöpande utbildning man normalt genomför är tillräcklig för de krav som Vauxhalls dagliga verksamhet ställer. Den utbildning som ska ges som en del av utbildningen i produktionssystem går därför utöver den utbildning som Vauxhall skulle behöva genomföra utan stödet.

(41) Stödet bör därför anses ha en stimulanseffekt för detta utbildningsområde.

7.3.1.2 Integrerad utbildningsplan

(42) I beslutet om att inleda ett förfarande var den preliminära uppfattningen att utbildning i GMS förefaller nödvändig för Vauxhalls dagliga verksamhet och därför sannolikt skulle genomföras även utan stöd. Kommissionen ansåg därför att det var tvivelaktigt om stödet var nödvändigt för att Vauxhall skulle genomföra den integrerade utbildningsplanen. Dessa tvivel stärktes av den omständigheten att Vauxhall skulle behöva uppnå en högre nivå av förverkligande av GMS under 2008 (nämligen […] mot de […] som Vauxhall uppnådde under 2007) för att uppfyllda GM-koncernens interna normer. Detta skulle kunna ge Vauxhall skäl att genomföra åtminstone en del av utbildningen utan statligt stöd.

(43) Av Förenade kungarikets synpunkter på beslutet att inleda ett förfarande framgår att GMS-utbildning har givits redan tidigare och att Vauxhall har lyckats uppfylla GM:s interna normer för förverkligande av GMS. Detta visar att Vauxhall redan har kunnat ge den utbildning i GMS som är nödvändig för dess verksamhet inom ramen för den fortlöpande utbildningen.

(44) Detta behov att uppnå en högre nivå av förverkligande av GMS under 2008 skulle kunna ge Vauxhall skäl att genomföra viss kompletterande utbildning i GMS. Det är dock osannolikt att den marginella förbättring som krävs skulle ge tillräckliga skäl för att genomföra ett utbildningsprogram som skulle öka Vauxhalls årliga budget för fortlöpande utbildning med omkring 60 % (eftersom de stödberättigande kostnaderna för den integrerade utbildningsplanen är omkring […] pund/år, vilket ska jämföras med den genomsnittliga budgeten för fortlöpande utbildning på […] pund/år).

(45) Det bör därför konstateras att det integrerade utbildningsprogrammet inte skulle genomföras utan stödet.

([13]) Detta upprepas i skäl 11 i förordningen om utbildningsstöd där det anges att man måste *"säkerställa att statligt stöd begränsas till det som är absolut nödvändigt för att förverkliga det gemenskapsmål som inte kan uppnås enbart genom marknadskrafternas försorg* […]".

7.3.1.3 Universitetsstuderande

(46) I beslutet om att inleda ett förfarande konstaterades att programmet Universitetsstuderande har funnits under flera år utan statligt stöd, vilket skulle kunna vara ett tecken på att det anmälda stödet inte är en nödvändig stimulans för denna utbildning.

(47) I synpunkterna på beslutet om att inleda ett förfarande förklarade Förenade kungariket att Vauxhall på grund av begränsade resurser inte hade anställt någon av de 60 praktikanter som sedan 2002 hade deltagit i programmet Universitetsstuderande. Förenade kungariket har uppgett att programmet Universitetsstuderande håller på att granskas ur ekonomisk synvinkel och löper risk att läggas ned.

(48) Det godtas att Vauxhalls oförmåga att internalisera utbildningens fördelar och återvinna utbildningskostnaderna kraftigt begränsar dess drivkraft att genomföra denna utbildning endast med egna medel ([14]). Utbildningen kommer därför sannolikt att läggas ned utan den stimulans som stödet ger.

7.3.2 *Skillnad mellan allmän och särskild utbildning*

(49) Begreppen särskild utbildning och allmän utbildning definieras i artikel 2 d och e i förordningen om utbildningsstöd. Särskild utbildning är ”utbildning som omfattar undervisning som direkt och i huvudsak kan användas i arbetstagarens nuvarande eller framtida anställning i det stödmottagande företaget och som ger färdigheter som inte alls eller endast i begränsad utsträckning kan överföras till andra företag eller arbetsområden”. Allmän utbildning ”ger färdigheter som i stor utsträckning går att överföra till andra företag eller andra arbetsområden och därmed väsentligt förbättrar arbetstagarens möjligheter att få anställning”. Den avgörande skillnaden mellan de två formerna av utbildning är alltså möjligheten att överföra de färdigheter som utbildningen ger.

(50) Mot bakgrund av de synpunkter som Förenade kungariket lämnat under den formella granskningen har kommissionen kommit dragit nedanstående slutsatser för de olika utbildningsområdena.

([14]) En liknande synpunkt godtogs i beslut 2007/612/EG av den 4 april 2007 om statligt stöd C 14/06. Se skäl 44 i det beslutet.

7.3.2.1 Utbildning i produktionssystem

(51) Denna utbildning omfattar alla tillverknings- och kvalitetskontrollsystem på Vauxhall. I beslutet om att inleda ett förfarande angavs att kommissionen saknade tillräckliga upplysningar att säkerställa att all utbildning som ges under denna rubrik verkligen kan överföras i stor utsträckning och därmed allmän utbildning.

(52) I sina synpunkter på beslutet om att inleda ett förfarande har Förenade kungariket lämnat detaljerade uppgifter om de kurser som ingår i utbildningen i produktionssystem. Som anges i skäl 27 ges alla kurser av externa lärare och i huvudsak med hjälp av utrustning från tredje part som allmänt används i tillverkningsindustrin. På grundval av de upplysningarna bör utbildningen i produktionssystem anses ge färdigheter som kan överföras till andra företag eller arbetsområden.

7.3.2.2 Integrerad utbildningsplan

(53) I beslutet om att inleda ett förfarande ifrågasattes om utbildning i vad som föreföll vara ett patentskyddat tillverkningssystem skulle kunna anses ge överförbara färdigheter. Det ansågs vara fråga om särskild utbildning, om utbildningen avsåg en produktionsprocess som var unik för GM.

(54) Av de synpunkter som Förenade kungariket lämnat efter beslutet om att inleda ett förfarande framgår att GMS inte avser metoder som är unika för Vauxhall eller GM, utan processer som är gemensamma för bilindustrin och för tillverkningsindustrin i allmänhet. Syftet med den integrerade utbildningsplanen är att öka de anställas förståelse för de allmänna principer som ligger bakom modern lean production. Förenade kungariket har visat detta genom att lämna detaljerade uppgifter om en rad kurser som ingår i den integrerade utbildningsplanen ([15]).

(55) Mot bakgrund av de kompletterande upplysningar som Förenade kungariket lämnat bör det konstateras att kurserna i den integrerade utbildningsplan som anmälts som allmän utbildning kommer att ge verkligt överförbara färdigheter.

([15]) Till exempel kommer kurserna Astra förarkabin och Bränsle och bromsar att använda praktiska steg i monteringsprocessen för att illustrera en uppsättning allmänna färdigheter som kan förbättra kvalitet och prestanda, till exempel linjeutformning (planering av det optimala förhållandet mellan materialflöde, maskinposition och arbetarens rörelser), optimal lagernivå (förståelse för behovet av att ha exakt rätt lagernivå) eller ergonomi. Dessas färdigheter är överförbara till en rad andra verksamheter, inom eller utanför tillverkningsindustrin.

7.3.2.3 Förändrad kultur

(56) I beslutet om att inleda ett förfarande anmärkte kommissionen att de brittiska myndigheterna inte hade lämnat några uppgifter om innehållet i och de förväntade resultaten av utbildningen Förändrad kultur. Kommissionen tvivlade på att de färdigheter som förvärvats som en del av utbildningen i förändrad kultur var överförbara, eftersom utbildningen föreföll vara avsedd att ändra företagskulturen på Vauxhall.

(57) Kommissionen har konstaterat att utbildningen kommer att ges av externa konsulter som använder standardiserade utbildningspaket som har använts inom en rad olika branscher ([16]). Utbildningen kommer alltså inte att enbart behandla frågor som är unika för Vauxhall utan koncentreras på frågor om hanteringen av kulturella förändringar i allmänhet. Med detta som grund bör det konstateras att programmet Kulturell förändring kommer att ge färdigheter som är överförbara till andra företag eller branscher.

7.3.2.4 Lean production

(58) I anmälan hävdade Förenade kungariket att principerna för lean production tillämpas allmänt inom tillverkningsindustrin och att en djupare förståelse för dessa principer ger kunskaper som är allmänt överförbara. I beslutet om att inleda ett förfarande tvivlade kommissionen dock på att denna utbildning kunde separeras från den praktiska tillämpningen av den på Vauxhall och därmed på om enskilda anställda skulle kunna överföra de kunskaper den ger till andra företag eller arbetsområden.

(59) I sina synpunkter har Förenade kungariket visat att utbildningen i lean production inte kommer att avse biltillverkningsprocessen och att den inte är utformad för att ge de anställda praktiska färdigheter som kan användas direkt i deras vanliga arbete (detta skulle kunna uppnås till mycket lägre kostnad genom traditionell utbildning på arbetsplatsen). Kommissionen har framför allt uppmärksammat att eventuella praktiska inslag i utbildningen kommer att utgå från andra områden än de där kursdeltagarna normalt arbetar. Lean production är en teoretisk kurs (de praktiska aspekterna av lean production ingår i huvudsak i den integrerade utbildningsplanen) och de anställda kommer att flyttas från sina vanliga arbetsplatser när de deltar i utbildningen. Denna utbildning på annan plats kommer att ges antingen i en simulerad arbetsmiljö eller på en annan GM-fabrik ([17]).

([16]) Vauxhall har för avsikt att köpa utbildningen från två företag, Impact Training Consultancy och Dale Carnegie.

([17]) Troligen GM-fabrikerna i Eisenach (Tyskland) eller Gliwice (Polen), som är allmänt erkända som några av de bästa när det gäller lean production. Dessa fabriker betraktas allmänt som förebilder och besöks regelbundet av företrädare för andra företag eller branscher. Det är uppenbart att valet av dessa anläggningar kan motiveras med att de allmänt anses höra till de bästa när det gäller tillämpning av principerna för lean production och att det inte nödvändigtvis behöver betyda att utbildningen kommer att vara unik för GM.

(60) Det bör konstateras att de allmänna principerna för lean production är överförbara till andra företag eller sektorer.

8. SLUTSATSER

(61) Av de skäl som anges ovan bör det konstateras att det anmälda stödet kommer att ge en nödvändig stimulans för genomförandet av utbildningsprogrammet.

(62) Förenade kungariket har lämnat genomsynliga och specificerade skriftliga bevis för utbildningskostnaderna. På grundval av dessa bevis bör det konstateras att Förenade kungariket har gjort en korrekt bedömning av de stödberättigande kostnaderna enligt beskrivningen i skäl 12. Det bör särskilt konstateras att ersättningen för de anställdas personalkostnader inte överskrider det sammanlagda beloppet av övriga stödberättigande kostnader såsom krävs i artikel 4.7 g i förordningen om utbildningsstöd.

(63) Mot bakgrund av de överväganden som beskrivs ovan bör det konstateras att det i anmälan görs en korrekt åtskillnad mellan allmän och särskild utbildning i enlighet med definitionen i artikel 2 i förordningen om utbildningsstöd.

(64) Stödnivåerna uppfyller kraven i artikel 4 i förordningen om utbildningsstöd. Framför allt uppfyller höjningen av stödnivån för mindre gynnade kategorier av arbetstagare kraven i artikel 4.4 i den förordningen.

(65) De brittiska myndigheterna har försäkrat att det anmälda stödet inte kan kumuleras med annat statligt stöd för att täcka samma stödberättigande kostnader och att Vauxhall inte har fått statligt stöd för vilket det finns ett utestående återbetalningsåläggande.

(66) Mot denna bakgrund anser kommissionen att stödet är förenligt med den gemensamma marknaden.

HÄRIGENOM FÖRESKRIVS FÖLJANDE.

Artikel 1

Det statliga stöd som Förenade kungariket planerar att genomföra till förmån för Vauxhall Motors Ltd, som uppgår till 8 784 767 pund, är förenligt med den gemensamma marknaden i enlighet med artikel 87.3 c i fördraget.

I enlighet med detta godkänns att stödet på 8 784 767 pund genomförs.

Artikel 2

Detta beslut riktar sig till Förenade konungariket och Nordirland.

Utfärdat i Bryssel den 16 april 2008.

På kommissionens vägnar
Neelie KROES
Ledamot av kommissionen

BILAGA

Förteckning över berörda parter som har lämnat synpunkter efter inledandet av det fördjupade granskningsförfarandet i enlighet med artikel 88.2 i fördraget

— Northwest Automotive Alliance Ltd
— Andrew Miller MP
— Christine Russel MP
— Cheshire & Warrington Economic Alliance
— Ian Lucas MP
— Wirral Council
— The National Skills Academy for Manufacturing
— European Metalworkers Federation
— Ellesmere Port and Neston Borough Council
— Lady Winterton MP
— The Manufacturing Institute
— Ben Chapman MP
— Cyngor Sir y Fflint/Flintshire County Council
— Confederation of British Industry North West
— Brian Simpson MP
— Cyngor Sir Ddinbych/Denbighshire County Council